



# Lista de verificación de los lineamientos sobre COVID para agricultores y sus empleados (6 de noviembre de 2020)

Este documento describe una lista de verificación para las estrategias de mitigación de los riesgos de COVID-19 para los establecimientos agrícolas. Las medidas recomendadas a implementar se basan en la jerarquía de los controles, un marco de mitigación de los peligros en el que se describen los controles en orden de eficacia decreciente. Esta es solo una guía y debe adaptarse al contexto de cada instalación.

---

## PLAN DE EVALUACIÓN INICIAL

- Esté al pendiente de las comunicaciones federales, estatales y locales en materia de salud pública sobre COVID-19
- Designe un coordinador/superintendente de campo en el lugar de trabajo responsable de la planificación de la evaluación y el control de COVID-19
  - Asegúrese de que el coordinador/superintendente conozca los requisitos de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por sus siglas en inglés: *Occupational Safety and Health Administration*). Informe inmediatamente al departamento de salud local el nombre y la dirección de cualquier persona en el campo de la cual se sepa o se sospeche que tiene COVID-19)
  - Asegúrese de que todos los trabajadores sepan cómo contactar al coordinador/superintendente
  - Asegúrese de que el coordinador/superintendente de campo se comunique en los idiomas preferidos de los trabajadores
  - Asegúrese de que el coordinador/superintendente proporcione los materiales en los idiomas preferidos
- Obtenga la información de contacto para casos de emergencia de cada trabajador que esté dispuesto a proporcionarla

## DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DE CAROLINA DEL NORTE (NCDHHS)

- Asegúrese de que los trabajadores tengan acceso a información sobre los centros de salud que ofrecen atención gratuita o de bajo costo a los trabajadores sin seguro médico
- Asegúrese de que los trabajadores que tengan visa H-2A conozcan los planes de seguro médico disponibles
- Publique la información de contacto del departamento de salud local, así como de los centros de salud comunitarios, de las clínicas de salud para trabajadores agrícolas y de otros lugares cercanos donde los trabajadores puedan recibir atención médica de ser necesario
- Publique información sobre cómo contactar al 911 en caso de emergencia, incluyendo la dirección del campo para que los trabajadores sepan hacia dónde dirigir una ambulancia
- Establezca una rutina para llevar a cabo evaluaciones en el trabajo y en el campo para identificar riesgos y estrategias de prevención

---

## GESTIÓN DE LOS TRABAJADORES

- Proporcione materiales educativos en los idiomas preferidos de los trabajadores sobre el modo de transmisión, los síntomas y las complicaciones de COVID-19
- Asegúrese de que los trabajadores tengan acceso a información actualizada sobre los riesgos de exposición en el lugar de trabajo y sobre cómo pueden protegerse
- Tenga un plan para los trabajadores recién llegados. Lo ideal sería realizar pruebas y poner en cuarentena a los trabajadores nuevos durante 14 días antes de integrarlos con los trabajadores que ya están en el establecimiento agrícola
- Eduque a los trabajadores sobre cómo lavarse las manos y usar desinfectante de manos
- Capacite a los trabajadores sobre las medidas generales de distanciamiento social y las prácticas de distanciamiento social específicas del establecimiento agrícola
- Informe a los trabajadores sobre la política del uso de cubrebocas y capacítelos en el uso adecuado de cubrebocas y guantes
- Informe a los trabajadores sobre las políticas de licencia por enfermedad y la política de puertas abiertas para la notificación de síntomas
- Informe a los trabajadores sobre las políticas y protocolos sobre (o “entorno a”) la vivienda, los lugares de trabajo, la limpieza y la desinfección
- Lleve a cabo capacitaciones en el exterior y en pequeños grupos, con los participantes a 6 pies (2 metros) de distancia aparte
- Revise a los trabajadores antes de que entren al lugar de trabajo o, si es posible, antes de que aborden el transporte compartido
- Tome la temperatura de los trabajadores al inicio de cada turno, identificando a cualquiera que tenga fiebre de 100.4 °F (38 °C) o más

- Use el distanciamiento social, controles de barrera o división, y equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés: *Personal Protective Equipment*) para proteger a quienes estén verificando los síntomas
- Aliente a los trabajadores a que informen de los síntomas de manera inmediata

---

## GESTIÓN DE TRABAJADORES ENFERMOS = PLAN DE AISLAMIENTO

- Separe inmediatamente a los trabajadores que hayan obtenido un resultado positivo y a los que parezcan tener síntomas de los demás trabajadores en el lugar de trabajo y en sus viviendas
- Proporcione acceso a atención médica directa o a distancia a los trabajadores que presenten síntomas, al ser apropiado
- Contacte con su departamento de salud local conforme a los requerimientos de la OSHA
- Coordine cualquier prueba de diagnóstico recomendada con los funcionarios de salud locales
- Tenga un procedimiento para transportar de forma segura a los trabajadores enfermos a una vivienda o a un centro de salud
- Albergue a los trabajadores enfermos que no puedan ser aislados en su vivienda actual en una vivienda alterna
- Utilice recursos y socios locales para buscar soluciones de vivienda alternativas
- Capacite y proporcione PPE adecuado al personal que esté a cargo de y necesiten estar a menos de 6 pies (2 metros) de trabajadores enfermos (guantes, bata, pantalla facial y cubrebocas, como mínimo)
- Dé seguimiento a los trabajadores enfermos para ver si los síntomas empeoran y tenga un plan de emergencia
- Indique quién proveerá el agua, los alimentos, la ropa limpia y los suministros médicos disponibles a los trabajadores enfermos
- Asegúrese de que los trabajadores enfermos eviten el contacto con animales, incluyendo el ganado y las mascotas
- Informe a toda persona que haya estado en contacto con el trabajador enfermo de su posible exposición a COVID-19, pero proteja la confidencialidad del trabajador enfermo. Por lo general, todo trabajador que comparta transporte o vivienda con el trabajador enfermo debe ser considerado un contacto cercano, así como cualquier persona adicional que pudiera haber estado a menos de 6 pies (2 metros) del trabajador durante 15 minutos o más
- Limpie y desinfecte el área de trabajo, el equipo, las áreas comunes y las herramientas que haya usado el trabajador enfermo

- Limpie y desinfecte las habitaciones, las áreas comunes, los baños y las instalaciones de lavandería que haya usado el trabajador enfermo
- Si el trabajador enfermo va a un hogar en la comunidad, proporcione orientación para reducir el riesgo de contagio en el hogar
- Trabaje con los funcionarios de salud locales para identificar a otros individuos expuestos y realizar pruebas a otros empleados

---

## GESTIÓN DE TRABAJADORES EXPUESTOS = PLAN DE CUARENTENA

- Se deben realizar pruebas a todos los trabajadores expuestos. Consulte con su departamento de salud local para que le ayuden con las pruebas
- Los trabajadores, conductores y personal que hayan tenido contacto cercano con un paciente con COVID-19 deben ponerse en cuarentena durante 14 días
- Si la cuarentena individual no es posible, los trabajadores deben hacer la cuarentena en un grupo lo más pequeño que sea posible. Se debe hacer todo lo posible para que los trabajadores con mayor riesgo de enfermedades graves sean puestos en cuarentena individualmente
- Consulte con los departamentos de salud locales, con las agencias de gestión de emergencias del condado, o con la línea 2-1-1 de Carolina del Norte sobre alojamiento alternativo
- Indique quién proveerá el agua, los alimentos, la ropa limpia y los suministros médicos disponibles a los trabajadores o miembros del personal que estén en cuarentena
- Algunos trabajadores expuestos pueden considerarse esenciales para la operación continua de funciones críticas del establecimiento agrícola. Este subconjunto de trabajadores puede seguir trabajando si permanecen asintomáticos y no obtienen un resultado positivo en sus pruebas, y si es posible cumplir las directrices de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés: *Centers for Disease Control and Prevention*) para los trabajadores de infraestructuras críticas

---

## GESTIÓN DEL RETORNO SEGURO AL TRABAJO

- El departamento de salud local prestará asistencia para determinar cuándo los trabajadores pueden salir (terminar) del aislamiento y la cuarentena
- Algunos trabajadores pueden necesitar tiempos de aislamiento o cuarentena prolongados si:
  - obtuvieron un resultado positivo en sus pruebas y/o desarrollaron síntomas durante la cuarentena;

- fueron hospitalizados;
  - otro trabajador con el que estuvieron en cuarentena obtuvo un resultado positivo en su prueba durante la cuarentena
- Proporcione información a los trabajadores en los idiomas que prefieran sobre cuándo es seguro volver al trabajo y sobre las políticas y procedimientos de retorno al trabajo de la operación; cuando el trabajador enfermo regrese, reevalúe la transmisión de COVID-19 en el lugar de trabajo y en las instalaciones de alojamiento.

---

## **GESTIÓN DEL LUGAR DE TRABAJO**

- Ajuste el flujo de trabajo para permitir una distancia mínima de 6 pies (2 metros) entre los trabajadores
- Haga que los trabajadores agrícolas trabajen cada dos filas en el campo para mantener una distancia mínima de 6 pies (2 metros) de los otros trabajadores
- Coloque los materiales y productos en un punto de transferencia central en lugar de transferirlos directamente de un trabajador a otro
- Reduzca el tamaño de los grupos de trabajo
- Escalone los turnos de trabajo, las comidas y los descansos
- Capacite a los trabajadores para que sigan las medidas de protección durante los descansos
- Los trabajadores deben llevar cubrebocas en todo momento que estén dentro (incluso en el transporte) o fuera si no se pueden mantener 6 pies (2 metros) de distancia
- Proporcione acceso a instalaciones permanentes o temporales para el lavado de manos
- Cuando no se disponga inmediatamente de agua y jabón, se debe proporcionar acceso a desinfectante de manos que contenga por lo menos 60 % de alcohol
- Elabore procedimientos de limpieza y desinfección para las herramientas y el equipo
- Evite o limite el uso compartido de herramientas y equipo

---

## **GESTIÓN DE VIVIENDAS COMPARTIDAS**

- Ajuste la configuración de las camas para permitir una distancia mínima de 6 pies (2 metros) entre los trabajadores; de ser posible, los residentes deben dormir con la cabeza frente a los pies a una distancia mínima de 6 pies (2 metros) entre las camas
- Considere la posibilidad de colocar barreras físicas entre los trabajadores en los dormitorios compartidos
- Retire o reacomode las sillas o añada señales visuales en las áreas comunes para promover el distanciamiento social

- Minimice o evite el uso de literas
- Asegúrese de que haya buen flujo de aire - Use aire acondicionado o abra las ventanas
- Aumente el número de estaciones para el lavado de manos
- Use receptáculos que no requieran contacto cuando sea posible
- Mantenga a familiares juntos en las instalaciones de vivienda
- De ser posible, mantenga juntos a los mismos trabajadores en las instalaciones de vivienda, en el transporte y en el trabajo
- Fomente el distanciamiento social durante todas las actividades en la vivienda, incluso al cocinar, dormir y en los momentos de recreación
- No permita que se compartan platos, vasos, tazas o utensilios para comer
- Proporcione suministros para limpiar y desinfectar las áreas comunes y las viviendas
- Limpie y desinfecte de manera rutinaria las áreas comunes y las viviendas; si es posible, designe a una persona responsable de llevar a cabo el plan con regularidad
- Proporcione guantes desechables, jabón para lavarse las manos y limpiadores domésticos para ayudar a los residentes y al personal a implementar las medidas de higiene
- Manipule los artículos de servicio de alimentos no desechables con guantes y lávelos con agua caliente y jabón para trastes o en un lavavajilla
- Establezca directrices de distanciamiento social en las lavanderías
- Lleve a cabo reuniones y conversaciones al aire libre siempre que sea posible para reducir al mínimo la congregación en lugares cerrados

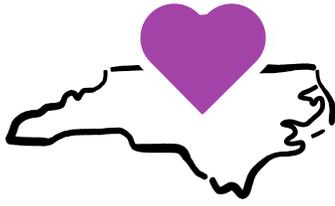
---

## **GESTIÓN DE TRANSPORTES COMPARTIDOS**

- Exija a todos los pasajeros que usen cubrebocas siempre que estén en el vehículo
- Deje una distancia de al menos 6 pies (2 metros) o tanto espacio como sea posible entre los pasajeros. Tal vez sea necesario aumentar el número de vehículos y/o la frecuencia de los viajes para permitir el distanciamiento social
- Transporte a trabajadores del mismo grupo (en la vivienda y en el lugar de trabajo)
- Capacite a los trabajadores para que sigan las etiquetas de (al) toser y estornudar
- Aumente el flujo de aire en los vehículos abriendo las ventanas si el clima lo permite. No recircule el aire del auto
- Proporcione estaciones para el lavado y desinfección de las manos para su uso antes y después de los viajes
- Limpie y desinfecte los vehículos entre viajes

### Recursos adicionales

- NC DHHS: [COVID-19 en Carolina del Norte](#)
- CDC: [Lineamientos provisionales para empresas y empleadores](#)
- CDC: [Limpieza y desinfección de sus instalaciones](#)
- CDC: [Directrices sobre la reapertura](#)
- EPA: [Desinfectantes para el uso contra el SARS-CoV-2](#)
- FDA: [Seguridad alimentaria y la enfermedad por coronavirus de 2019 \(COVID-19\)](#)
- HHS/OSHA: [Lineamientos sobre la preparación de los centros de trabajo para la COVID-19](#)



**#StayStrongNC**

**Al mantener la distancia nos unimos.  
Proteja a su familia y vecinos.**

**Obtenga más información en [nc.gov/covid19](https://nc.gov/covid19).**



NC DEPARTMENT OF  
**HEALTH AND  
HUMAN SERVICES**